

Sermon à l'entrée de l'office "La Mort de l' Auteur" par le révérend Jerome Peters

Sermon in the office "The Death of the Author" By the reverend Jerome Peters



Cher citoyen, cher curateur, cher artiste, cher critique d'art, cher lecteur,
cher créateur, cher journaliste,

Dear citizens, dear curator, dear artist, dear art critic, dear reader, dear creator, dear journalist

Je vous remercie d'être venus à cet office aujourd'hui pour la célébration de « la mort de l'auteur » .

Thank you for coming to this office today to celebrate "the death of THE author."

Ceci est la 2^{ème} Mort de l'Auteur car,....rendons lui justice et grâce, Monseigneur Roland Barthes avait déjà célébré cet office en 1968.

Son sermon résonne encore dans notre esprit et ...heureusement...
il a trouvé refuge au sein de l'épître publié dans « *Manteia* »

This is the second Death of the Author, because.....

do him justice and grace,

Monsignor Roland Barthes had already celebrated this office in 1968.

His sermon still echoes in our minds ... and fortunately ...

he found refuge in the Epistle published in "Aspen Magazine" in 1967

Mais **malheureusement**, peu de fidèle l'ont lu... et, ... à l'inverse du message fondamental que nous transmettait Monseigneur Roland Barthe, nous subissons de plus belle, de manière virulente
..... **la tyrannie du NOM**

*But unfortunately, some faithful have read and Unlike the fundamental message we conveyed Monsignor Roland Barthes, we suffer for more, virulently **the tyranny of the name***

La tyrannie de l'Auteur *The tyranny of the Author*

le NOM DU dieu. *The god's NAME*

Cette tyrannie s'est amplifiée grâce a la cupidité, et la rentabilité
This tyranny has intensified thanks to the greed and profitability,

Roy Lichtenstein 95 Millions \$

Mark Rothko 81 M \$

Jan Michel Basquiat 57 M \$

Damien Hirsch 100 M \$

Jef Koons : 58 MS M \$

& (tristement sadly)

Vermeer 20 M \$

Pierre Breugel le jeune 8 M\$

Rubens 19 \$

Monet : 18 M\$

Et si vous n'avez pas de nom et si de plus vous êtes un inconnu.....

And if you do not have A name and if Furthermore you are nobody.....

DEHORS BUITEN RAUS OUT FUORI

Pas de CV- pas de travail *no CV - no work*

Pas de biographie : pas d'exposition et... encore moins.... de ... l'attention

No Biography : no exhibitions and.....even less attention

Pas de Papier, PAS d'identité : ... sortez du pays, de la patrie, de la nation, du musée, de l'histoire, des livres, des gazettes.....

NO passport, no identity : get out of the contry, of the homeland, of the nation, of the museum, of the history, of the books, of the newspaper

NOM NAME BIOGRAPHIE BIOGRAPHY IDENTITÉ IDENTITY

ORIGINE AUTHENTICATION EXPERT (on crie crying)

PAPER PAPER PAPER ... STAMP..... Cachet

Je convie à cet office les inconnus les doctes,... les savants ou les passionnés,...ceux qui savent **LIRE, VOIR et REGARDER**, ceux qui aime l'art juste pour l' **IMAGE**sans le **NOM**

*I invite to this office the unknown artists, the doctors or the enthusiasts, ... those who know to **READ, to SEE and to LOOK**, those who love art just for **IMAGE** without the **NAME***

Je déclare :

L'auteur est mort et dorénavant son existence est sans pertinence.....à partir de maintenant et..... jusqu'à nouvel ordre !!!

I Declare : The existence of the author is irrelevant from now until further notice.

Pour cette célébration quelque peu dadaïste j'aimerais remercier nos sponsors et généreux donateurs.

For this celebration somewhat Dadaist I would like to thank our sponsors and generous donors.

Je cite en premier le « **major sponsor** » , I quote the first "**major sponsor**"
Mr Thomas Steinfeld Suddenstche Zeitung.

Et tous les autres and the others

Miss Swantje Karich (Die Welt)

Miss Lisa Steiner (Berliner Kurier)

Andreas Wassermann (Spiegel)

Nicol Kuhn (Tagespiegel)

Leonid Bershidsky (Bloomberg)

Henri Neuendorf (Artnet)

Gregor Brandy (Slate)

Marie Charlot Bourat (Exponaute)

Charles Hill (Dustbury)

Emod Péter (Muerto)

Maren Janka Hopp (kunstmark)

L'office se déroule en présence de **COCO**

*The office is attended in the presence of **COCO** the parrot*

Le représentant terrestre de la parole divine et sacrée,

The Figure on earth of the divine and sacred word,

la parole écrite en chair et en plume, la parole de la doxa.

the written word in flesh and the feather the word of orthodoxy.

l'auteur est mort ... the author is dead

Entrez Come in.....

et n'ayez pas peur..... *and do not be afraid.....*

Amen.